EUANGELIUM SEC. LUCAM

[SINE JUDAIZANTIUM EMENDATIONIBUS]

E CODICE RESCRIPTO TARRAGONENSI

OLIM IN BIBLIOTHECA ECCLESIAE CATHEDRALIS TARRAGONAE NUNC
IN AEDIBUS SOCIETATIS HISPANENSIS AMERICANAE
NOVI-EBORACI ASSERVATO

EXTRACTUM ET TRANSLATUM

AB TEXTU LATINO OMNIUM ANTIQUISSIMO

PER

E. S. BUCHANAN, M.A., B.Sc.

Qui Edidit

Old-Latin Biblical Texts: Nos. V and VI; Sacred Latin Texts: Nos. I, II, III and IV; etc., etc.

BS
2592
1919
GTU
Storage

NEW YORK
1919

Library of the
Church Divinity School
of the Pacific

No. Class
Ex Dono Silva Lake
Date 1960

EUANGELIUM SEC. LUCAM

THE PRIMITIVE TEXT

(Discovered by E. S. BUCHANAN, M.A., B.Sc., in 1917.)

1. St. Luke . . . . . 1 vol., English
2. St. John . . . . . 1 vol., English
3. Acts and James . . . . 1 vol., English
4. 31 Selections . . . 1 vol., Latin and English
5. Codex Palimpsestus Selections
   (Mark xvi. 14-20; Luke xv. 11-32; John xiii.-xvii) with Introduction and Facsimile, . 1 vol., Latin and English
6. St. Luke . . . . . 1 vol., Latin
7. St. John . . . . . 1 vol., Latin
8. Acts and James . . . . 1 vol., Latin

Nos. 1, 2 and 3 may be had in one volume.

LECTURES

By E. S. BUCHANAN

9. The Search for the Original Words of the Gospel, 1914.
10. The Early Revisers of the Gospel, 1915.
11. Ancient Testimony to the Early Corruption of the Gospel, 1916.

All the above are obtainable from the

PRIMITIVE TEXT PUBLISHING BUREAU

688 SIXTH AVENUE NEW YORK

OTHER LATIN BIBLE TEXTS

By E. S. BUCHANAN

Codex Corbeiensis (Gospels) and
Fleury Palimpsest (Acts) 1907
Codex Veronensis (Gospels) 1911
Codex Perpignanensis (Epistles) 1911
Codex Harleianus (Epistles, Apocalypse) 1912
Codex Laudianus (Epistles) 1914
Codex Harleianus (Gospels) 1914
Codex Bodleianus (Epistles) and
Codex Beati Tabarensis (Apocalypse) 1916

EUANGELIUM SEC. LUCAM

[SINE JUDAIZANTIUM EMENDATIONIBUS]

E CODICE RESCRIPTO TARRAGONENSI

OLIM IN BIBLIOTHECA ECCLESIAE CATHEDRALIS TARRAGONAE NUNC
IN AEDIBUS SOCIETATIS HISPANENSIS AMERICANAE
NOVI-EBORACI ASSERVATO

EXTRACTUM ET TRANSLATUM

AB TEXTU LATINO OMNIUM ANTIQUISSIMO

PER

E. S. BUCHANAN, M.A., B.Sc.
Qui Edidit
Old-Latin Biblical Texts: Nos. V and VI; Sacred Latin Texts: Nos. I, II, III and IV; etc., etc.

CHURCH DIVINITY SCHOOL of the PACIFIC LIBRARY
GRADUATE THEOLOGICAL UNION LIBRARY 1962

NEW YORK
1919

BS2572
1919

PRESS OF
THE NEW ERA PRINTING COMPANY
LANCASTER, PA.

CB69
L954

Praemium

Post quam annos uiginti in quaerendo sermonem Domini Ihesu originalem consumpseramus textum codicis huius rescripti omnium antiquissimum et pretiosissimum furatum ab Hispania per Germanum quendam, qui in Angliam transtulit et anno 1907 bibliopolae Anglo uendidit, postea Societati Hispanensi Americanae ab eodem bibliopola reuenditum, cum uenissemus ex patria in mundum occidentalem primum uidimus anno 1916 mense Ianuarii. Uir ditissimus qui Societati Hispanensi praeest, nos receperat Novi Eboraci maxima cum benignitate, et cum rogante eo officium manuscriptorum curatoris in aedibus Societatis accepissemus potestatem habuimus legendi codicem rescriptum super tectum et sub tecto interueniente inter nos et lucem solis tantum uitreo tenuissimo in tecto posito. Claritas caeli Americani nobis expertis caelum fere semper nubilum Britannicum magno auxilio fuit in litteras paene euanidas detegendo. Ubi decem menses ita laboraueramus tum demum species litterarum, quae applicatis chemicis ad atramentum flauum dissoluendum fere ab uisu euanuerunt, in memoria posuimus exactas necnon compendia scribendi notata habuimus omnia. Quo facto opus detrahendi litteras paene euanidas quasi ex tenebris in lucem minus minusque difficile quotidie fiebat. Tam bene erat saeculo tertio decimo consummata operatio dissoluendi chemicis textum antiquum ad substituendum in loco eius textum Uulgatae editionis Hieronymianum ut codicem nostrum continere textus duos nec uenditor eius nec emptor eius suspiceret. Per hoc stetit ut scriptura antiqua conseruaretur per tot saecula usque in hodiernum, nam oculos illorum ecclesiasticorum, qui omnes

34255

manuscriptos Uulgatae editioni contradicentes ad supprimendum quaerebant, litterae antiquae chemicis paene destructae omnino effugerunt. Cum autem saeculo tertio decimo uellum uel pergamentum uel membranum tam magni pretii esset, praecipue si formam tenuissimam illam Africanam quam codex noster exhibebat, ecclesiastici quidam mentes habentes frugales nolebant illud destruere sed redintegrare maluerunt ut scripturam reciperet secundam Uulgatae scilicet conformatam.

Cum sine intermissione ab anno 1896 usque ad annum 1911 in textu sacro Noui Testamenti restituendo laborassemus, nobis pro certo erat textum receptum, ut uocatur, non esse ipsum primitiuum sed locum textus illius discipulorum Domini Ihesu primitiui plane usurpare. Nam nobis post laborationem hanc nostram persuasum erat textum primitiuum illum quem quaerebamus doctrinam spiritalem solam oportuisse exhibere et potestatem et gloriam soli tribuere Deo. Uerebamur autem illo tempore ne textus ille primitiuus spretus ab hominibus qui sibi confidebant et ceteros uolebant dominare, omnino deperiisset.

Iamdudum anno 1914 ex permultis manuscriptis latinis perlectis et lectionibus Uulgatae contradicentibus hic illic detectis, predicebamus in libro nostro *Sacred Latin Texts: No. III* indolem textus primitiui perditi, qua in re tribus posthac annis detectio litterarum codicis nostri paene euanidarum nos non errasse demonstrabat.

Codex noster Tarragonensis rescriptus folia 432 hodie habet et quaeque pagina exhibet columnas scribendi duas et cuique columnae sunt lineae uiginti duae. Breuitas duarum scribendi linearum, quae arcte inter transuersas lineas quattuor continentur, magno auxilio fuit in uerbis detegendis paene inuisibilibus post litteras unam uel duas

detectas, praesertim cum quique codicis nostri uersus incipit cum littera paullo maiori ceteris et ideo faciliori in detegendo.

Specimina textus antiqui huius e codice rescripto a nobis parata excudebant G. P. Putnam Filii, Noui-Eboraci anno 1917 mense Martio, sed ecce uentura in lucem diei per inuidiam quorundam hominum editio nostra tota suppressa fuit. Schedas editionis ex prelo primum uenientes quas nobiscum habebamus, haudquaquam expolitas, statim in Angliam misimus ubi hodie in Museo Britannico inueniri possunt. Eodem tempore ab eisdem hominibus codex rescriptus e manibus nostris fuit sine causa ereptus.

Notitiam codicis nostri rescripti Tarragonensis primum habuit *Bibliotheca Sacra* de Oberlin in Ohio ab uiro clarissimo G. F. Wright edita, anno 1917 mense Ianuarii. Commendauit nuper repertum textum in libello *Suggestions for an Enquiring Mind,* Noui-Eboraci anno 1918 mense Martio edito, amicus et condiscipulus noster Bernard E. Scriuen Americanus.

Doctrina euangelica quam continet codex rescriptus noster non eget testimonio ab hominibus, nam habet in se testimonium suum et pro se loquetur. Euangelizat salutem spirituum hominum ab spiritibus malignis per Spiritus Sancti sermonem lucidum simplicemque Dominus Ihesus, Ipso Spiritu Sancto simul spiritibus audientium uel legentium gratiam dante ut cognoscant fortiorem quam odium Satanae esse dilectionem spirituum Patris et Spiritus Sancti et Filii Dei eternam.

Qui habet spiritalem aurem audiat quid Spiritus Sanctus spiritibus hominum loquitur.

LONDONI,
a. d. xiu Kal. Nou., 1918

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/euangeliumsecluc0000esbu

Euangelium Sec. Lucam

5 Fuit quidam homo natus pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei:

6 Qui spiritibus hominum euangelizabat gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei:

7 Ut salbarentur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem quem euangelizabat spiritibus hominum per spirituum salbatorem: qui spiritus hominum salbat ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

26 Eodem tempore missus est angelus spiritus sancti in galileam:

27 Ad uirginem desponsatam uiro nomine ioseph.

28 Et angelus benedixit uirginem: Gratia spiritus sancti tecum.

29 Et mota est illa in introitu angeli.

30 Et angelus ait: Euangelizo spiritibus hominum salutem ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem:

31 Qui salbabit spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem quem loquetur spiritibus hominum filius dei qui a te nascetur.

38 Et ait uirgo: Ecce ancillam tuam: fiat michi secundum sermonem tuum. Et discessit angelus ab uirgine.

39 Et spiritus sanctus hobumbrabit uirginem: et concepit filium per spiritum sanctum.

40 Et hoccultabit se quinque mensibus ab hominibus ut spiritus eius glorificaret spirituum patrem et glorificaret spirituum salbatorem et glorificaret filium dei.

II

1 Factum est in illis diebus exit edictum a cesare augusto ut iudea proficeretur.

3 Et ibant omnis ut proficerentur quisque in suam ciuitatem in qua natus est.

4 Et ascendit ioseph in iherusalem:

5 Ut proficeretur cum desponsatam huxorem suam pregnantem.

6 Et factum est cum essent ibi inpleti sunt dies ut pareret.

7 Et peperit filium dei per spiritum sanctum genitum.

7a Et pannis eum inuoluit et posuit in presipium quia non erat locus in diuersorium.

8 Et erant in illa regione pastores custodientes uigiliam super gregem suam.

9 Et angelus spiritus sancti uisus est ab illis.

10 Et angelus ait pastoribus: Ego euangelizo spiritibus hominum salutem.

11 Quia hodie natus est salbator seculi qui est dominus ihesus:

11a Filius hominis genitus in hunc mundum per spiritum sanctum ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum serbire spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

12 Et huius hoc uobis signum: inuenietis infantem salbatorem in pannis inuolutum et positum in presipium.

13 Subito facti sunt cum angelo angeli spiritus sancti

laudantes spirituum patrem et spirituum salbatorem et filium dei et dicentes:

14 Gloria spirituum patri et spirituum salbatori et filio dei: qui spiritus hominum salbabunt ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

15 Et factum est ut discesserunt angeli pastores loquebantur per spiritum sanctum glorificantes spirituum patrem et spirituum salbatorem et filium dei in omnibus que spiritus sanctus hostenderat: sicut scripserant prophete per spiritum sanctum.

25 Et erat in iherusalem quidam homo cui nomen erat symeon: qui salutem spirituum hominum per spiritum sanctum expectabat.

26 Responsum spiritus eius ab spiritu sancto hacceperat salutem spirituum hominum se uisurum priusquam moreretur.

27 Et uenit per spiritum sanctum in templum. Et cum inducerent in templum infantem ihesum ut facerent secundum legem moysi:

28 Benedixit spiritum sanctum qui spirituum hominum salutem hostenderat sibi et dixit.

29 Nunc spiritum serbi tui salbator spirituum salbabis:

30 Quia spirituum hominum lucem occuli mei uiderunt:

31 Qui salbabit ab spiritibus malignis spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et filius dei diligunt.

36 Et anna prophetissa que spirituum hominum salutem per spiritum sanctum expectabat:

38 Spirituum salbatori gloriam dabat quia occuli eius uiderant spirituum hominum lucem.

39 Et ut perfecerunt scripturas prophetarum qui euangelizaberunt spiritibus hominum per spirituum salbatorem: regressi sunt ab iherusalem in galileam.

42 Et cum facti essent illi anni XII et ascendisset in iherusalem per spiritum sanctum ut spiritibus hominum hostenderet gloriam spirituum filiorum dei per spiritum sanctum:

43 Scribe et pharisei qui gloriam suam querebant interrogaberunt dominum ihesum quomodo gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei uiderent.

44 Respondit dominus ihesus: Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem: uidebunt gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spirituum salbatorem:

45 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego per spirituum salbatorem spiritibus hominum locutus sum:

46 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui spiritus hominum serbire faciunt spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

III

1, 2, 3 Anno quinto decimo tiberii cesaris procurante pontio pilato: per spiritus sancti sermonem uenit iohannes baptista in iherusalem euangelizans gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

4 Sicut scriptum est ab ysayam prophetam per spiritum sanctum: Uox clamantis per spirituum salbatorem. Ego prespicio salutem spirituum hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem.

5 Quem loquetur spiritibus hominum filius dei: ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui

hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et filius dei diligunt.

6 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem:

7 Et socii erunt glorie spirituum filiorum dei eterne per spirituum salbatorem: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum spiritibus serbire malignis.

8. Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem salbabuntur ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum serbire spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum: quos spirituum pater et spirituum salbator et filius dei diligunt.

9 Hec euangelizabat populo iohannes per spirituum salbatorem: ut salbarentur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem:

10 Quem per spirituum salbatorem euangelizabat spiritibus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

IV

Factum est pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei spiritus domini ihesu temptabatur per spiritus malignos qui hodiunt spiritus hominum: quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

2 Post quam pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei per spirituum salbatorem superabit spiritus malignos: spiritum suum temptabat diabolus princeps spirituum malignorum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei:

2a Qui spiritus hominum salbant ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum: per gratiam spiritus sancti pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

3 Et diabolus dicebat domino ihesu: Dic lapidi isti ut fiat pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei panis.

4 Respondit dominus ihesus: Scriptum est quia non in pane solo spiritus hominum bibet: set in omni sermone spiritus sancti quem ego per spirituum salbatorem loquor spiritibus hominum: ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

5 Et diabolus princeps spirituum malignorum discessit a domino ihesu.

14 Et egressus est dominus ihesus in galileam.

16 Et intrabit in sinagogam ut legeret spiritus sancti sermonem pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

17 Et traditus est illi liber prophete ysaye. Et inuenit locum ubi scriptum est:

18 Spiritus sanctus super me ut spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei euangelizarem per spirituum salbatorem: ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis:

19 Qui hodiunt spiritus hominum: quos spirituum pater et spirituum salbator et ego diligimus.

20 Hec dominus ihesus euangelizabat spiritibus hominum per spiritum sanctum: ut spiritus hominum socii essent per spirituum salbatorem glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei.

21 Scribe et pharisei qui querebant gloriam suam responderunt:

22 Quomodo spiritus hominum socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei.

23 Respondit dominus ihesus: Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem consequentur gloriam spirituum filiorum dei per spirituum salbatorem:

24 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego spiritibus hominum per spirituum salbatorem locutus sum:

25 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis: qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et ego diligimus.

26 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spirituum salbatorem:

27 Qui salbat spiritus hominum per sermonem quem ego spiritibus hominum per spirituum salbatorem locutus sum:

27a Ut salbentur spiritus hominum per spiritus sancti sermonem ab inimico: qui hodit et temptat spiritus hominum per spiritus malignos qui hodiunt spiritus hominum.

33 Et erat in sinagoga homo habens spiritum inmundum. Et exclamabit:

34 Hic est filius dei qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum: per gratiam spiritus sancti pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei:

35 Ut socii sint glorie spirituum patris et glorie spi-

ritus sancti et glorie filii dei qui spiritus hominum diligunt.

36 Exiens de galileam pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei ingressus est in iherusalem ut gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei euangelizaret spiritibus hominum:

37 Ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem per spiritum sanctum spiritibus hominum locutus est:

37a Ut spiritus hominum per spiritum sanctum consequerentur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

38 Et quedam mulier que tenebatur a febribus clamabat: Ihesu fili dei salba me a febribus.

39 Et pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei inperabit febribus.

40 Et surrexit mulier et glorificabit spirituum patrem et glorificabit spiritum sanctum et glorificabit filium dei.

42 Et egressus est in solitudinem et turbe sequebantur dominum ihesum et retinebant illum ut ab ipsis non discederet.

43, 44 Et euangelizabat spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

V

1 Factum est cum turbe inruerent in dominum ihesum ut audirent sermonem spiritus sancti et ipse staret secus stagnum gennesar et euangelizaret sermonem spiritus sancti spiritibus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei:

2 Scribe et pharisei qui querebant gloriam suam interrogaberunt dominum ihesum:

3 In qua potestate hec facis: et quis tibi dedit hanc potestatem.

4 Respondit dominus ihesus: Ego quero gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei: ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem ego per spiritum sanctum euangelizo spiritibus hominum.

5 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et ego diligimus.

6 Interrogaberunt scribe et pharisei: Quomodo salbabuntur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

7 Respondit dominus ihesus: Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum hodiunt.

8 Scribe et pharisei qui serbiebant spiritibus malignis responderunt: Quomodo spiritus hominum salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem.

9 Responderunt dominus ihesus: Qui serbaberint sermonem spiritus sancti per spirituum salbatorem salbabuntur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum ego locutus sum: ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

10 Iterum ait scribis et phariseis: Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spirituum salbatorem consequentur gloriam spirituum filiorum dei per spirituum salbatorem: et socii erunt per spirituum salbatorem glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei eterne.

11 Hec spiritibus hominum euangelizabat dominus ihesus ut salbarentur ab spiritibus malignis et consequerentur gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spirituum salbatorem.

12 Et factum est cum esset in quadam ciuitate leprosus rogabat dominum ihesum dicens: Si uis potes me mundare.

13 Et extendens manum tetigit leprosum. Et confestim sanatus est.

17 Et factum est ut euangelizabat spiritibus hominum sermonem spiritus sancti: scribe et pharisei qui suam gloriam querebant subsannabant dominum ihesum.

18 Et quidam hominis portabant super grabatum hominem ut ponerent eum ante dominum ihesum.

19 Et non inuenientes quomodo grabatum inferrent pre turba: ascenderunt super tectum et submiserunt hominem cum grabato ante dominum ihesum.

20 Et pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei sanabit hominem.

21 Et scribe et pharisei qui gloriam suam querebant subsannabant dominum ihesum quia sanabit hominem in sabbato.

22 Quibus respondit dominus ihesus: Sabbatum factum est pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei.

27 Et post hec pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei egressus est in galileam: ut spiritibus hominum euangelizaret gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

VI

1 Et factum est in sabbato cum dominus ihesus et discipuli sui transirent per segetem discipuli uellebant triticum et confricantes manibus edebant triticum.

2 Et scribe interrogabant: Quid sabbatum solbitis pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei factum.

3 Quibus respondit dominus ihesus: Sabbatum factum est spiritibus hominum ut glorificarent spirituum patrem et glorificarent spiritum sanctum et glorificarent filium dei.

6 Et factum est intrabit in sinagogam ut euangelizaret spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

6a Et erat in sinagoga homo qui manum habebat haridam.

7 Et obserbabant scribe et pharisei si sabbato hominem sanaret: ut haberent unde accusarent dominum ihesum.

8 Et ut glorificaret spirituum patrem et glorificaret spiritum sanctum et glorificaret filium dei sanabit hominem.

12 Et factum est in illis diebus temptabatur per spiritus malignos qui spiritus hominum hodiunt pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei.

13 Et superabit spiritus malignos per gratiam spiritus sancti:

14 Qui spiritus hominum salbat ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est:

15 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui spiritus hominum hodiunt quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

16 Et diabolus princeps spirituum malignorum temptabat spiritum domini ihesu.

17 Et pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei superabit diabolum.

18 Et factum est in illis diebus ascendit in montem:

19 Ut spiritibus hominum euangelizaret gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

20 Et elebabit occulos dominus ihesus et ait: Beati qui querunt gloriam spirituum filiorum dei: quoniam gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei consequentur per spirituum salbatorem.

21 Beati qui esuriunt et sitiunt gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei: quoniam saturabuntur.

22 Beati qui persecuntur ab spiritibus malignis quia serbaberint sermonem spirituum salbatoris: quoniam spiritus horum confortabuntur ab spirituum salbatorem.

23 Beati qui spirituum salbatoris sermonem serbaberint per spirituum salbatorem: quoniam spiritus horum salbabuntur per spirituum salbatorem ab spiritibus malignis.

24 Beati qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris: quoniam spiritus horum salbabuntur ab hominibus qui serbiunt spiritibus malignis.

25 Beati qui serbaberint per spirituum salbatorem sermonem spirituum salbatoris: quoniam spiritus horum salbabuntur ab inimico qui hodit et temptat spiritus hominum per spiritus malignos.

26 Beati qui serbaberint spirituum salbatoris sermo-

nem: quoniam spiritus horum socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem.

27 Spiritus uestri sunt sal terre: set si sal per spiritus malignos ebanuerit: gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei spiritibus hominum per spirituum salbatorem quomodo hostendetis.

28 Spiritus uestri sunt lux spirituum hominum: set si lux spirituum hominum que per spirituum salbatorem facta est absconsa fuerit spiritibus hominum ab hominibus qui serbiunt spiritibus malignis: gloria spirituum patris et gloria spirituum salbatoris et gloria filii dei spiritibus hominum quomodo per spirituum salbatorem fulgebunt.

29 Spiritus uestri sunt pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei: ut gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spirituum salbatorem spiritibus hominum hostendatis:

30 Ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem: et consequantur per spirituum salbatorem gloriam spirituum filiorum dei.

31 Qui serbaberint spirituum salbatoris sermonem per spirituum salbatorem salbabuntur ab spiritibus malignis: et socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem:

32 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego per spirituum salbatorem spiritibus hominum locutus sum:

33 Ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis: et consequantur per spirituum salbatorem gloriam

spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

34 Audisti quia dictum est: Non mechaberis.

35 Ego autem dico uobis: Quicumque spiritus hominum uiderit mulierem: pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei creatam per spirituum salbatorem: ut temptet spiritum eius iam mechatus est.

36 Audistis quia dictum est: Quicumque dimiserit huxorem suam nisi quia mechata est scribatur illi liber repudii.

37 Ego autem dico uobis: Quicumque dimiserit huxorem suam propter mechationem facit eam mechari.

38 Horantes nolite fieri sicut scribe et pharisei qui stant in angulis ut uideantur ab hominibus.

39 Uos per spirituum salbatorem spirituum patrem et spirituum salbatorem et filium dei horabitis sic.

40 Pater spirituum: spiritus hominum per spirituum salbatorem sanctifica: ut sint socii per spirituum salbatorem glorie spirituum filiorum dei.

41 Spirituum salbator: salba spiritus hominum ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt spiritibus serbire malignis.

42 Fili dei: loqui spiritibus hominum sermonem spirituum salbatoris ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem: et gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei consequantur eternam per spirituum salbatorem.

43 Pater spirituum: libera per spirituum salbatorem spiritus hominum ab inimico: qui spiritus hominum ho-

dit et temptat per spiritus malignos qui spiritus hominum affligunt.

44 Spirituum salbator: spiritus hominum glorifica ut spiritus hominum per spirituum salbatorem socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei eterne.

45 Fili dei: spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei hostende per spirituum salbatorem: ut socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem.

47 Qui gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei querit pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei: similis est homini hedificanti domum super petram.

48 Qui gloriam suam querit similis est homini hedificanti domum sine fundamento super harenam.

VII

1 Et factum est cum spiritibus hominum euangelizaberat gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spirituum salbatorem ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum hodiunt:

2 Pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei intrabit capharnaum: ut spiritibus hominum euangelizaret gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spirituum sanctum:

3 Ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus ma-

lignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum per spiritum sanctum loquebatur:

4 Glorificans spirituum patrem et glorificans spiritum sanctum et glorificans filium dei per spirituum salbatorem:

5 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est.

11, 12 Et factum est deinceps ut dominus ihesus euangelizabat gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei spiritibus hominum: quidam defunctus efferebatur ad sepeliendum filius unicus matris sue: et hec erat bidua.

13 Quam cum uideret dominus ihesus dixit illi: Noli flere.

14 Et accessit et tetigit loculum. Et hii qui portabant steterunt. Et spiritum filii eius reuocabit.

15. Et surgens loquebatur: et dedit illum matri sue.

16 Et illa glorificabat spirituum patrem et glorificabat spiritum sanctum et glorificabat filium dei per spiritum sanctum:

16a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum: per spiritus sancti gratiam pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei: ut sint socii glorie spirituum filiorum dei.

17 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum hodiunt: et socii erunt glorie spirituum patris et glorie spiritus sancti et glorie filii dei per spiritum sanctum: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est.

17a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spiritum sanctum: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est.

17b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum socii erunt glorie spirituum patris et glorie spiritus sancti et glorie filii dei per spiritum sanctum: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est.

18 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur per spiritum sanctum ab inimico qui hodit et temptat spiritus hominum per spiritus malignos qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

18a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur per spiritum sanctum ab hominibus qui spiritibus serbiunt malignis.

18b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt spiritibus serbire malignis.

19 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt gloriam suam querere.

19a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum excecant.

19b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum affligunt.

20 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spi-

ritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum temptant.

20a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominem salutem spernere faciunt.

20b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gloriam spirituum filiorum dei spernere faciunt.

21 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pacem spiritus sancti spernere faciunt.

21a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei spernere faciunt.

21b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum sermonem spiritus sancti spernere faciunt.

22 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum selbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum dilectionem spiritus sancti spernere faciunt.

22a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum dilectionem spirituum patris spernere faciunt.

22b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum dilectionem filii dei spernere faciunt.

23 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gloriam eternam spirituum patris et gloriam eternam spiritus sancti et gloriam eternam filii dei spernere faciunt.

23a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui

spiritus hominum gratiam spiritus sancti qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis spernere faciunt.

23b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum dilectionem spirituum filiorum dei spernere faciunt.

24 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum dilectionem angelorum spiritus sancti spernere faciunt.

24a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum salutem spirituum filiorum dei spernere faciunt.

25 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum euangelium glorie spirituum filiorum dei spernere faciunt.

25a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gaudium spirituum patris spernere faciunt.

26 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gaudium spiritus sancti spernere faciunt.

26a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum gaudium filii dei spernere faciunt.

27 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei gaudium spernere faciunt.

27a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei pacem spernere faciunt.

28 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui

spiritus hominum spirituum filiorum dei saturitatem spernere faciunt.

28a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei gloriam eternam spernere faciunt.

29 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei sanctitatem spernere faciunt.

29a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei beatitudinem spernere faciunt.

30 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum spirituum filiorum dei libertatem spernere faciunt.

30a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei per spiritum sanctum creatos: gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei spernere faciunt.

31 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creatos: spirituum hominum salutem spernere faciunt.

31a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei per spiritum sanctum creatos: spirituum hominum liberationem ab spiritibus malignis spernere faciunt.

32 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creatos: spirituum hominum beatitudinem spernere faciunt.

32a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei per spiritum sanctum creatos: spirituum hominum gloriam spernere faciunt.

33 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creatos: spirituum hominum sanctificationem spernere faciunt.

33a Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei per spiritum sanctum creatos: spirituum hominum consolationem spernere faciunt.

34. Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creatos ut per gratiam spiritus sancti gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei consequerentur: gratiam spiritus sancti spernere faciunt.

35 Hec spiritibus hominum per spiritum sanctum euangelizabat dominus ihesus ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem per spiritum sanctum spiritibus hominum locutus est.

36 Rogabit dominum ihesum quidam phariseus ut

manducaret secum. Et ingressus domum pharisei discubuit.

37 Et mulier quedam ut cognobit quod dominus ihesus in domo pharisei euangelizabat per spiritum sanctum spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei ut salbarentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt:

38 Intrabit in domum pharisei ut ungeret dominum ihesum glorificantem spirituum patrem et glorificantem spiritum sanctum et glorificantem filium dei.

39 Quam cum uideret phariseus ait intra se: Hic si esset propheta sciret utique qualis hec mulier est que ut ungeret illum intrabit: quia serba mea est que serbit huxori mee et filiis meis. Et pater eius serbus natus est.

41 Et ait dominus ihesus: Erunt duo serbi uno magistro. Unus debebat quingentos dinarios et unus quinquaginta dinarios.

42 Non habentibus illis unde redderent donabit utrisque libertatem. Quis ergo diliget plus magistrum suum qui liberabit eum ab serbitute.

43 Et respondit phariseus: Estimo quia his cui plus donabit. Et dominus ihesus ait: Recte iudicasti.

48 Et ait serbe: Spiritus sanctus spirituum salbator salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum per spiritum sanctum ego locutus sum:

49 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis et consequantur per spiritum sanctum gloriam eternam spirituum filiorum dei.

50 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spi-

ritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem: et socii erunt glorie spirituum patris et glorie spiritus sancti et glorie filii dei.

VIII

1 Et factum est deinceps ut pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei spiritibus hominum euangelizaberat per spiritum sanctum: ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt:

4 Dixit spiritibus hominum similitudinem. Exiit qui seminat seminare semen suum.

5 Et dum seminat aliud cecidit secus uiam et conculcatum est et uolucres illud comederunt: et fructum non efferebat pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei.

6 Et aliud cecidit super petram et natum haruit quia non habebat humorem.

7 Et aliud cecidit inter spinas et simul exhorte spine suffocaberunt illud.

8 Et aliud cecidit in terram bonam et fructum efferebat pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei.

8a Hec dicens clamabat: Qui habet aurem spiritalem audiat quid spiritus sanctus spiritibus hominum loquitur: ut spiritus hominum salbentur per spiritus sancti sermonem ab spiritibus malignis qui spiritus hominum hodiunt.

8b Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis per spiritum sanctum: et socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei.

41 Et quidam homo uenit et cecidit ante pedes domini ihesu rogans eum ut intraret in domum eius:

42 Quia filia unica erat illi fere annorum duodecim et hec moriebatur. Et contigit dum iret dominus ihesus premebat eum populus.

43 Et mulier que persequebatur ab spiritibus malignis et erat in fluxum sanguinis annorum duodecim:

44 Accessit retro et tetigit fimbriam uestimenti eius et confestim stetit fluxus sanguinis eius.

45 Et ait dominus ihesus: Quis est qui me tetigit. Negantibus omnibus dixit petrus: Domine turbe te conprimunt et dicis quis me tetigit.

46 Et dixit dominus ihesus: Tetigit me aliquis.

47 Uidens mulier quia non latuit uenit et dixit ob quam causam tetigerit illum et quomodo confestim sanata est.

49 Adhuc illa loquente uenit angelus dicens patri puelle: Mortua est.

50 Hoc audito dominus ihesus ait: Nunc glorificabo spirituum patrem et glorificabo spirituum salbatorem et glorificabo filium dei spiritibus hominum per spirituum salbatorem:

50a Ut gloria spirituum patris et gloria spirituum salbatoris et gloria filii dei effulgeant spiritibus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

51 Et intrabit in domum ubi erat puella.

55 Et conuertit spiritum eius. Et surgens glorificabat spirituum patris et glorificabat spiritum sanctum et glorificabat filium dei.

IX

7 Audibit herodes tetrarcha que faciebat dominus ihesus. Et consternabatur herodes quia diceretur a quibusdam quod spiritus iohannis baptiste quem herodes decollabit surrexerat.

8 A quibusdam quod helias apparuerat. Ab aliis quod propheta unus de antiquis surrexerat.

9 Et herodes dixit: Iohannem ego decollabi. Hic quis est. Et querebat dominum ihesum uidere.

10 Et dominus ihesus secessit in solitudinem.

11 Quod cum cognobissent turbe secute sunt illum. Et dominus ihesus euangelizabat spiritibus horum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spiritum sanctum.

12 Et accesserunt discipuli et dixerunt: Dimitte turbas ut sibi inueniant eschas: quia hic in loco deserto sumus.

13 Erant fere homines quinque milia. Ait dominus ihesus: Facite homines discumbere per quinquagenos.

15 Et ita fecerunt et discubuerunt.

16 Et dominus ihesus lebabit occulos et ait:

16a Pater spirituum glorifica spiritus hominum per spirituum salbatorem ut socii sint glorie spirituum filiorum dei.

16b Spirituum salbator salba spiritus hominum ab spiritibus malignis ut consequantur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

17 Et cum hoc dixisset distribuit panem hominibus. Et saturati sunt.

18 Et factum est cum solus esset cum discipulis interrogabit illos dicens: Quem me esse dicunt turbe.

19 Responderunt: Iohannem baptistam: alii autem heliam: alii quia propheta unus de prioribus surrexit.

20 Dixit illis: Uos autem quem me esse dicitis. Respondit simon petrus et dixit: Tu et pater tuus et spiritus sanctus solus deus.

21 Respondit dominus ihesus: Beatus es simon quia caro et sanguis non reuelabit tibi set pater meus celestis.

22 Et ego dico tibi super hanc petram hedificabuntur per spiritum sanctum discipuli eius.

23 Et quodcumque spiritus sanctus ligaberit super terram ego et pater meus ligabimus in celis.

24 Et quodcumque solberit spiritus sanctus super terram ego et pater meus solbemus in celis.

25 Per spiritum sanctum omnia peccata dimittuntur.

28 Et factum est post hec fere post dies hocto assumpsit petrum et iacobum et iohannem secum et ascendit in montem.

29 Et transfiguratus est coram ipsis et uestitus eius factus est fulgens.

30 Et duo uiri loquebatur cum illo. Erant moyses et helias.

31 Et glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei.

35 Et facta est uox spiritus sancti: Hic est filius dei.

36 Et factum est post quam facta est uox dominus ihesus inuentus est solus.

37 Et descendentibus illis de monte homo quidam qui habebat filium habentem spiritum inmundum clamabit:

38 Ihesu fili dei miserere michi quia filius meus unicus lunaticus est.

40 Et rogabi discipulos tuos ut cicerent spiritum inmundum et non potuerunt.

41 Et dominus ihesus ait: Si potes credere in spiritu sancto omnia possibilia credenti in spiritu sancto.

42 Et pater lunatici clamabit: Credo. Et filius eius sanatus est. Et glorificabat spirtuum patrem et glorificabat spiritum sanctum et glorificabat filium dei.

51 Et dum complerentur dies assumptionis eius dominus ihesus firmabit faciem suam ut iret iherusalem:

52 Ut spiritibus hominum euangelizaret gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei: ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum per spiritum sanctum locutus est.

57 Et eunte domino ihesu in uiam dixit quidam: Sequar te ubicumque hieris.

58 Et ait illi dominus ihesus: Uolpes fobeas habent et habes celi nidos ubi requiescant set filius hominis non habet domum ubi capud suum reclinet.

59 Et ait alter: Sequar te domine set primum sepeliam patrem meum.

60 Dixit ei dominus ihesus: Euangeliza primum spiritibus hominum gloriam spirituum filiorum dei.

X

25 Hec domino ihesu dicente quidam legisperitor surgens interrogabit dominum ihesum: Quid faciendo gloriam spirituum filiorum dei consequar.

26 Et respondit dominus ihesus: Diliges spiritus hominum per spiritum sanctum.

30 Homo quidam descendit ab iherusalem in ihericho et incidit in latrones qui dispoliaberunt eum et habierunt.

31 Sacerdos quidam discendebat per eandem uiam

et spiritui hominis pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creato per spiritum sanctum non subueniebat.

33 Samaritanus autem quidam iter faciens uenit secus eum et misericordia motus est.

34 Et alligabit uulnera eius infundens oleum et uinum. Et inponens illum in iumento suo duxit ad stabulum et curam eius egit.

35 Et altera die protulit duos dinarios et dedit stabulario et ait: Curam eius habe et quodcumque supererogaberis ego reuertens reddam tibi.

37 Et ait legisperitori dominus ihesus: Tu fac similiter et gloriam spirituum filiorum dei consequeris per spiritum sanctum qui spiritus hominum salbat ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

38 Et factum est cum intraret in quoddam castellum ut euangelizaret spiritibus hominum per spirituum salbatorem gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei due serbe que habebant fratrem nomine lazarum exceperunt illum in domum suam.

40 Una serba satagebat circa ministerium que stetit et ait: Domine non est tibi cura quod soror mea reliquid me solam ministrare: dic ergo illi ut me adiubet.

41 Ait dominus ihesus: Filius hominis spiritus hominum diligit et non ministerium hominum.

XI

27 Et factum est cum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei spiritibus hominum euangelizaret per spiritum sanctum glo-

riam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei: extollens uocem quedam mulier clamabit: Beata mulier que te genuit filium suum.

28 Et respondit dominus ihesus: Beati qui spirituum salbatoris sermonem per spirituum salbatorem serbaberint: quoniam socii erunt glorie spirituum patris et glorie spiritus sancti et glorie filii dei per spirituum salbatorem:

28a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum per spirituum salbatorem ego locutus sum:

28b Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt.

37 Et quidam phariseus rogabit dominum ihesum ut pranderet secum. Et ingressus in domum euangelizabat per spiritum sanctum spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

38 Phariseus autem intra se dicebat: Quare non prius baptizatus est antequam cibum sumeret.

39 Et dixit dominus ihesus: Uos pharisei quod foris est mundatis ut glorificemini ab hominibus.

XII

13 Et ait quidam: Magister dic fratri meo ut diuidat mecum substanciam patris mei.

14 Et dixit illi: Homo quere prius gloriam spirituum filiorum dei.

16 Hominis cuiusdam diuitis uberes fructus attulit ager.

17 Et cogitabat intra se dicens: Quid faciam: quod non habeo quo congregem fructus meos.

18 Et dixit: Destruam horrea mea et maiora faciam.

19 Et dicam: Anima habes multa bona. Epulare.

20 Et gloriam spirituum filiorum dei non querebat quam spiritus sanctus dat spiritibus hominum qui spiritus sancti sermonem per spiritum sanctum serbaberint.

21 Qui spiritus sancti sermonem serbaberint per spiritum sanctum: consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spiritum sanctum:

22 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum ego locutus sum:

23 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et ego diligimus.

24 Qui spiritus sancti sermonem serbaberint per spiritum sanctum socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei.

XIII

22 Postquam hec euangelizaberat spiritibus hominum per spiritum sanctum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei: dominus ihesus uenit in iherusalem ut pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei animam effunderet.

23 Et ait quidam: Domine si pauci sunt qui salbificabuntur spirituum hominum. Et respondit dominus ihesus.

24 Spiritus hominum qui spiritus sancti sermonem serbaberint: salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem:

24a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum per spiritum sanctum ego locutus sum:

24b Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et ego diligimus.

31 Et accesserunt quidam phariseorum dicentes: Fuge in solitudinem quia herodes uult te hoccidere.

32 Et ait illis: Dicite uolpi illi: Filius hominis gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei querit et non gloriam hominum.

XIV

1 Et factum est cum intraret in domum cuiusdam principis phariseorum sabbato manducare panem pharisei obserbabant si sabbato curaret.

2 Et erat ante dominum ihesum homo hydropicus. Et pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei sanabit hominem.

3 Et dixit phariseis qui interrogabant dominum ihesum si pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei solberet sabbatum:

4 Sabbatum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei factum est:

4a Ut spiritus hominum glorificarent spirituum patrem et glorificarent spirituum salbatorem et glorificarent filium dei per spirituum salbatorem:

4b Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et ego diligimus.

5 Qui spiritus sancti sermonem serbaberint per spiritum sanctum salbabuntur ab spiritibus malignis et consequentur per spiritum sanctum gloriam spirituum filiorum dei eternam.

6 Qui spiritalem aurem habet audiat quid spiritus sanctus spiritibus hominum euangelizat.

15 Hec cum audissent pharisei dixerunt: Beati qui spiritus sancti sermonem serbaberint quia consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

16 Et dixit phariseis dominus ihesus: Quidam homo fecit cenam magnam.

17 Et misit serbum suum ut diceret: Uenite iam paratum est.

18 Et nolebant uenire.

21 Et reuersus serbus nuntiabit domino suo quia spiritus hominum spernebant gloriam spirituum filiorum dei per spiritus malignos:

22 Qui spiritus hominum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei creatos faciunt serbire spiritibus malignis qui affligunt spiritus hominum.

XV

11 Dixit dominus ihesus discipulis suis: Homo quidam habuit duos filios.

12 Et dixit adolescentior ex illis patri: Pater da michi portionem substancie que me contingit. Et diuisit illis substanciam.

13 Et non post multos dies congregatis omnibus adolescentior filius peregre profectus est in regionem longincam et ibi dissipabat substanciam patris sui uiuendo luxuriose.

14 Et facta est fames in regione illa et esuriebat et egebat.

15 Et habiit et proiecit se ad pedes hominis regionis illius et misit illum in uillam suam ut pasceret porcos.

16 Et cupiebat saturari uentrem suum de siliquis quas porci manducabant. Et nemo illi dabat.

17 In se autem reuersus dixit. Quanti mercennarii in domo patris mei habundant panibus ego autem hic fame pereo.

18 Redibo ad gaudium quod spiritus est et ad patrem spirituum et dicam ei: Pater peccabi in celum et coram hominibus:

19 Et iam non sum dignus uocari filius tuus: fac me sicut unum de mercennariis tuis.

20 Et surgens uenit ad patrem suum. Cum autem adhuc longe esset uidit illum pater ipsius et ad filium suum accurrens cecidit super collum eius et flebit et osculatus est eum.

21 Dixit ei filius eius: Domine peccabi in celum et coram hominibus: non fui dignus fieri serbus tuus.

22 Dixit autem pater ad serbos suos: Cito proferte filio meo stolam illam primam et induite illum et date anulum in manu eius et calciamenta in pedibus eius.

23 Et adducite uitulum illum saginatum et hoccidite et manducemus et epulemur:

24 Quia hic filius meus mortuus fuerat et spiritus sanctus illius spiritum fecit reuiuere.

25 Erat autem filius eius senior in agro. Et cum ueniret et apropincaret domum audibit simphoniam et chorum.

26 Et uocabit unum de serbis et interrogabit quid hoc esset.

27 Hisque dixit illi: Frater tuus uenit et hoccidit pater tuus illum saginatum uitulum quia salbum illum recepit.

28 Indignatus ergo nolebat introire. Pater uero illius egressus illum rogabat introire.

29 Ille autem respondit patri suo: Ecce tot annis serbio tibi et nunquam mandatum tuum preteribi et non dedisti michi uitulum ut epularer cum amicis meis.

30 Set postquam filius diaboli iste uenit hoccidisti illi et amicis suis uitulum saginatum.

31 Et ipse dixit illi: Fili tu semper serbibisti michi et omnes serbi mei serbiberunt tibi.

32 Epulari tibi nobiscum oportuit quia fratris tui spiritus mortuus fuerat et spiritus sanctus fecit spiritum eius reuiuere.

XVI

1 Dixit dominus ihesus discipulis suis: Quidam homo serbum habebat qui substanciam magistri sui dissipabat.

2 Et cum uocasset serbum ad se magister suus ait illi: Redde rationem tuam: iam non poteris substanciam meam habere.

3 Ait serbus: Quid faciam quia magister meus subtrahet substanciam suam: fodere non ualeo mendicare erubesco.

4 Cognobi quid faciam ut cum subtrahet substanciam suam substanciam habeam.

5 Conuocatis itaque debitoribus magistri sui singulis ait: Quantam meo magistro substanciam debes.

6 Et primus dixit: Centum bathos olei. Dixit illi: Scribe quinquaginta.

7 Et alius dixit: Centum choros tritici. Dixit illi: Scribe hoctoginta.

8 Conserbi autem laudaberunt serbum quia prudenter fecerit.

9 Et ego dico uobis: Facite uobis amicos ut substancia uestra deficiente substanciam habeatis.

13 Nemo serbus potest duobus dominis serbire. Omnis serbus serbibit magistro suo. Nemo potest serbire spiritui sancto et spiritibus malignis.

14 Et pharisei qui erant serbientes spiritibus malignis subsannabant eum.

15 Et ait illis: Uos estis serbientes spiritibus malignis et non spiritui sancto. Quod in hominibus sublime est abhominatio est ante spiritum sanctum.

16 Omnes prophete fuerunt spiritus sancti discipuli et omnes gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei spiritibus hominum euangelizabant per spiritum sanctum:

16a Ut omnes spiritus hominum salbarentur per spiritum sanctum ab spiritibus malignis: et gloriam spirituum filiorum dei per spiritum sanctum consequerentur.

19 Dixit dominus ihesus discipulis suis: Homo quidam epulabatur quotidie cum amicis suis.

20 Et quotidie serbus latzarus nomine iacebat in uisu sui magistri ulceribus plenus.

21 Et canes ueniebant et lingebant ulcera eius.

22 Factum est ut moreretur serbus latzarus et portaretur in locum spirituum filiorum dei glorie et salbaretur ab spiritibus malignis. Mortuus est autem et suus magister et sepultus est.

23 Et spiritus eius cum uideret latzarum in loco spirituum filiorum dei glorie affligebatur ab spiritibus malignis.

24 Et ipse clamans dixit: O pater abraam miserere mei.

25 Et dixit illi abraam: Fili memento quia latzari spiritus ab spiritibus malignis in mundo persequebatur. Nunc autem spiritus eius consolatur.

27 Et ait: Rogo ergo te pater abraam mittere latzarum in domum meam.

28 Quia sunt michi quinque fratres ut testetur illis ut ipsi non ueniant in hunc locum spirituum malignorum.

29 Ait abraam: Habent moysen et prophetas scribe illorum.

31 Et ait abraam: Si moysen et prophetas non audiunt neque si spiritus latzari ierit ad illos persuadebit illis spiritus filiorum dei esse in gloria spirituum patris et in gloria spirituum salbatoris et in gloria filii dei eterna.

XVII

Inpossibile est ut non homines contristentur spiritum sanctum spirituum salbatorem quia spiritus maligni spiritus hominum hodiunt.

3 Si contristaberit quis spiritum sanctum per spiritus malignos spiritus sanctus spirituum salbator dei gratiam subministrabit spiritui qui ab spiritibus malignis temptatur.

4 Si contristaberit quis spiritum sanctum spirituum salbatorem septiens in die et septiens ab spiritibus malignis conuersus fuerit: spirituum salbator salbabit spiritum eius ab spiritibus malignis.

5 Et discipuli dixerunt: Domine da nobis spiritus sancti gratiam ut spiritus maligni non superent nostros spiritus.

6 Et dixit dominus ihesus: Spiritus sanctus salbator spirituum salbabit spiritus hominum qui serbaberint per spiritum sanctum sermonem quem per spirituum salbatorem locutus sum spiritibus hominum:

6a Ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem per spirituum salbatorem locutus sum spiritibus hominum.

7 Quis magister serbo suo regresso gratiam debebit quod gratia sua fecit que ipse imperaberat.

10 Et uos cum per spiritum sanctum feceritis que spi-

ritus sanctus suis discipulis suggesserit: quam gratiam spiritus sanctus uobis debet.

11 Et factum est ingrediente in iherusalem domino ihesu:

12 Ingresso in quodam castello decem leprosi lebaberunt uocem:

13 Magister miserere leprosis qui stare a longe conpelluntur ab scribis et phariseis qui hodiunt leprosos.

14 Ait dominus ihesus: Hostendite uos sacerdotibus. Et factum est dum uadunt sanati sunt.

15 Unus autem ex illis ut uidit quia sanatus est regressus est cum magna uoce glorificans deum.

16 Et cecidit in faciem ante pedes domini ihesu glorificans dominum ihesum qui salbum eum fecerat. Et hic erat samaritanus.

17 Et dixit dominus ihesus: Nonne decem sanati sunt. Ubi sunt nobem quos per spiritum sanctum salbabi ab spiritibus malignis.

19 Et dixit samaritano: Spiritus sanctus salbabit te ut glorifices spirituum patrem et glorifices spirituum salbatorem et glorifices filium dei per spiritum sanctum:

19a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum locutus sum.

20 Interrogantibus scribis et phariseis quomodo uiderent gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei respondit dominus ihesus:

21 Qui spirituum salbatoris sermonem serbaberint per spiritum sanctum uidebunt gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spirituum salbatorem:

21a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem locutus sum spiritibus hominum per spirituum salbatorem: ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis.

21b Qui spirituum salbatoris sermonem serbaberint per spirituum salbatorem gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei consequentur eternam per spirituum salbatorem.

22 Ait scribis et phariseis: Ueniet desiderium super spiritus hominum uidere gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

23 Qui spirituum salbatoris sermonem serbaberint per spirituum salbatorem uidebunt gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei eternam per spirituum salbatorem.

24 Qui serbaberint spiritus sancti sermonem per spirituum salbatorem salbabuntur per spirituum salbatorem ab spiritibus malignis: et consequentur gloriam spirituum filiorum dei eternam per spirituum salbatorem.

25 Et ait scribis et phariseis: Oportet filium hominis a generatione hac reprobari et animam suam pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei effundere:

26 Ut per spiritum sanctum spirituum salbatorem spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis:

27 Et consequantur per spiritum sanctum spirituum salbatorem gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei eternam.

33 Quicumque quesierint anime sue indulgere perdent spiritum suum et quicumque animam suam perdiderint pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum

salbatoris et pro gloriam filii dei serbabunt spiritum suum in uitam eternam:

3a Et gloriam spirituum filiorum dei per spirituum salbatorem consequentur eternam.

XVIII

1 Et ait scribis et phariseis.

2 Homo quidam non timebat legem hominum solbere.

3 Et quedam bidua uenit ab scribis et phariseis qui subtraxerant substanciam suam per fraudem et rogabat eum ut substanciam suam subtraheret ab scribis et phariseis.

4 Et homo nolebat per multum tempus. Post hec dixit intra se: Ego non timeo legem hominum solbere:

5 Set quia molesta est hec bidua faciam quod me rogat et subtraham substanciam suam ab scribis et phariseis.

6 Audite quid homo dicit. Deus autem non faciet pro gloriam suam quid rogabunt spiritus sancti discipuli.

10 Duo homines ascenderunt in templum ut horarent. Unus publicanus et unus phariseus.

11 Phariseus sic horabat: Deo gratiam ago quia non sum sicut ceteri homines. Raptores iniusti adulteri uel sicut hic publicanus.

12 Ego non solbo sabbatum sicut hic publicanus.

13 Set publicanus per spiritum sanctum horabat: Deus propiciare michi peccatori.

14 Dico uobis quia descendit publicanus iustificatus per spiritum sanctum.

14a Quia omnis qui se glorificaberint humiliabuntur:

et qui se per spiritum sanctum humiliaberint per spirituum salbatorem glorificabuntur.

15 Et afferebant quedam mulieres infantes ut benedicerentur a domino ihesu. Et scribe et pharisei increpabant mulieres.

16 Et ait scribis: Mulieribus sinite infantes michi afferre. Talium spirituum sunt spirituum salbatoris discipuli.

17 Amen dico uobis: Quicumque non fient in spiritu sicut infantes non fient spiritus sancti discipuli.

18 Interrogantibus scribis et phariseis: Quomodo consequerentur gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei: ait dominus ihesus:

19 Quicumque serbaberint per spiritum sanctum sermonem spirituum salbatoris consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei eternam per spirituum salbatorem:

20 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem quem spiritibus hominum locutus sum:

21 Ut salbentur spiritus hominum per spirituum salbatoris sermonem ab spiritibus malignis.

22 Responderunt scribe et pharisei: Quomodo spiritus hominum salbabuntur ab spiritibus malignis.

23 Ait dominus ihesus: Salbabuntur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem qui spiritus hominum liberabit ab spiritibus malignis:

24 Ut spiritus hominum gloriam spirituum filiorum dei consequantur eternam per spirituum salbatorem:

25 Et socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei eterne.

26 Interrogantibus scribis et phariseis: Quomodo glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei socii essent: respondit dominus ihesus:

27 Qui serbaberint per spirituum salbatorem sermonem spiritus sancti spirituum salbatoris socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei eterne per spirituum salbatorem:

28 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum spiritibus serbire malignis.

31 Hec cum locutus esset scribis et phariseis per spiritum sanctum dominus ihesus: assumpsit discipulos suos et ait: Ecce ascendimus iherosolimam et consummabo sermones quos dixit per spiritum sanctum ysayas propheta:

32, 33 Quia filius hominis pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei animam suam effundet ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis:

34 Et consequantur gloriam spirituum filiorum dei eternam per spirituum salbatorem:

34a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum locutus sum: ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt spiritibus serbire malignis.

35 Intrantibus ihericho domino ihesu et discipulis suis serbus sedebat secus uiam.

38 Et cum transirent dominus ihesus et discipuli sui per uiam clamabat: Ihesu fili dabid miserere michi.

40 Et stans dominus ihesus iussit serbum adduci ad se. Et interrogabit serbum:

18 Et alius dixit: Non euangelizabas spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei. Respondit: Non nobi hominem.

19 Princeps sacerdotum interrogabat dominum ihesum de discipulis eius et de doctrina eius.

20 Respondit dominus ihesus: Ego euangelizabi spiritibus hominum per spiritum sanctum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei:

21 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spiritus sancti sermonem quem spiritibus hominum locutus sum.

22 Hec cum dixisset: serbus principis sacerdotum dedit palmam domino ihesu dicens: Sic respondis principi sacerdotum.

22a Respondit dominus ihesus: Qui spiritus sancti sermonem serbaberint salbabuntur ab spiritibus malignis: qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et ego diligimus.

23 Respondit princeps sacerdotum: Quamobrem euangelizabas gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

23a Respondit dominus ihesus: Ut spiritibus hominum hostenderem gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei per spiritum sanctum.

23b Respondit princeps sacerdotum: Qui dedit tibi potestatem ut spiritibus hominum euangelizares.

23c Respondit dominus ihesus: Ego et pater meus et spiritus sanctus deus solus sumus.

24 Respondit princeps sacerdotum: Blasphemabit. Quid adhuc egemus testibus. Audistis blasphemiam.

24a Et scribe dixerunt: Cruci fige eum.

24b Respondit princeps sacerdotum: Nobis non licet quemquam hoccidere.

24c Responderunt scribe: Sine ut eamus ad pilatum ut hunc cruci figamus.

25 Respondit princeps sacerdotum scribis: Mittam angelum ad pilatum.

25a Responderunt scribe: Sine ut serbi nostri ducant eum in pretorium.

25b Respondit princeps sacerdotum scribis: Quid dicit se equalem deo blasphemiam loquitur.

25c Responderunt scribe: Qui dicit se equalem deo dicit se esse deum.

26 Respondit princeps sacerdotum scribis: Qui dicit se esse deum blasphemiam loquitur.

26a Responderunt scribe: Qui dicit se esse deum dignus est mortis.

26b Respondit princeps sacerdotum scribis: Qui dicit se esse deum dignus et mortis.

26c Responderunt scribe: Qui dicit se esse deum dignus est ut cruci figatur.

27 Respondit princeps sacerdotum scribis: Qui dicit se esse deum dignus est ut cruci figatur.

27a Responderunt scribe: Sine ut serbi nostri ducant eum in pretorium.

27b Respondit princeps sacerdotum scribis: Ego sino ut serbi uestri ducant eum in pretorium.

28 Duxerunt ergo dominum ihesum in pretorium. Et scribe non introiebant in pretorium.

29 Exibit ergo ad scribas pilatus.

XIX

1 Et scribe dixerunt pilato: Hunc adduximus tibi quasi subuertentem populum et dicentem se esse deum.

1a Respondit pilatus scribis: Qui dicit se esse deum ergo subuertit populum.

2 Responderunt scribe: Qui dicit se esse deum blasphemiam loquitur.

spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei spiritibus hominum dixerunt inter se: Hic est heres hoccidamus illum et nostra fiat hereditas.

19 Quo audito querebant scribe mittere manus in illum set timebant populum qui glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei per spiritum sanctum:

19a Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem spiritibus hominum dominus ihesus locutus est:

19b Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et filius dei diligunt.

20 Et summiserunt scribe qui se iustos esse simularent ut apprehenderent sermones eius ut traderent illum presidi.

21 Et interrogaberunt illum dicentes: Magister scimus quia uerax es et gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spiritum sanctum spiritibus hominum euangelizas pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

22 Quid tibi uidetur. Licet dare tributum magistratui pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

25 Quibus dominus ihesus respondit: Que sunt magistratus da magistratui et que sunt dei da deo.

27 Accesserunt quidam sadduceorum qui negabant gloriam spirituum filiorum dei.

28 Et dixerunt: Magister moyses scripsit si homo

aliquis habens huxorem mortuus fuerit sine filium ut frater eius suscitet semen fratri suo.

29 Septem fratres habuerunt unam huxorem.

33 In resurrectione ergo cuius fratris est huxor quoniam omnes habuerunt illam.

34 Respondit illis dominus ihesus: Qui gloriam spirituum filiorum dei consequentur fient similes angelis et neque nubent neque nubentur set fient angeli spiritus sancti qui spiritibus hominum gratiam spiritus sancti subministrent per spiritus malignos temptatis.

35 Qui spiritus sancti sermonem serbaberint per spiritum sanctum consequentur gloriam spirituum filiorum dei per spiritum sanctum:

35a Et socii erunt glorie spirituum patris et glorie spiritus sancti et glorie filii dei eterne.

36 Hec spiritibus hominum euangelizabit dominus ihesus per spiritum sanctum ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et filius dei diligunt.

XXI

[*Capitulum non additum est in codice Tarragonensi rescripto.*]

XXII

1 Appropiaberunt dies festi hazimorum.

2 Et scribe querebant quomodo interficerent dominum ihesum.

8 Et misit petrum et iohannem dicens: Parate nobis ut manducemus pascha.

8a Et dixerunt domino ihesu: Quamobrem bis pascha manducare.

21 Dixerunt scribe pilato: Noli scribere: Hic est filius dei: set hic dixit se esse filium dei.

22 Respondit pilatus scribis: Quod scripsi scripsi.

25 Stabant iuxta crucem domini ihesu mater eius et soror matris eius.

26 Quas cum uidisset dominus ihesus dixit: Ego uado in locum glorie spirituum filiorum dei. Et hoc dicto tradidit spiritum.

38 Et populus qui stabant expectantes ut se liberaret percusserunt pectora sua et reuertebantur.

38a Et quidam homo accessit ad pilatum et petit corpus domini ihesu.

40 Deponens ergo corpus alligabit eum cum haromatibus sicut est consuetudo in sepeliendo.

41 Erat dies parasceben. Et sabbatum inlucescebat.

42 Propter parasceben ergo posuit eum in monumentum nobum quod suum erat.

XX

1 Et una sabbati uenerunt quedam mulieres ut ungerent corpus domini ihesu.

1a Et non inuenientes corpus domini ihesu consternabantur.

2 Et duo angeli spiritus sancti dixerunt illis: Quid queritis filium dei hic. Mementote qualiter locutus est uobis cum spiritibus hominum euangelizabat per spiritum sanctum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei dicens quia oportet filium hominis tradi in manus scribarum et cruci figi.

2a Et regresse nuntiaberunt hec discipulis qui lugebant. Et hec uisa sunt ante discipulos sicut deliramenta.

3 Et petrus surgens habiit ut hec uideret.

5 Et cum se inclinasset et prospexisset uidit linteamina posita sola.

mecum. Spiritus uestri prompti set spiritus maligni superaberunt spiritus uestros.

47 Adhuc domino ihesu loquente uenit simon scarioth qui tradebat eum scribis et phariseis.

47a Et appropians hosculatus est dominum ihesum.

47b Hoc signum dederat scribis et phariseis dicens: Quemcumque hosculatus fuero hic est: tenete eum.

48 Et dixit dominus ihesus: Simon tradis filium hominis hosculo.

49 Quo audito qui cum domino ihesu erant dixerunt: Domine si percutiemus eum in gladio.

50 Et simon petrus habens gladium ebaginabit eum et percussit simonem scarioth et amputabit aurem eius.

51 Ei dixit dominus ihesus: Dimitte eum quia spiritibus serbit malignis qui hodiunt spiritum filii hominis. Et sanabit simonem scarioth.

54 Et comprehensum illum duxerunt in domum principis sacerdotum. Et petrus sequebatur a longe.

55 Et haccenso igni in medio atrio sedit petrus in medio serborum principis sacerdotum ut ignem uideret.

56 Et serbi principis sacerdotum dixerunt: Non uidimus te cum illo in horto.

57 Et petrus negabit dicens: Non nobi hominem.

58 Et post pusillum serbus principis sacerdotum qui ignem haccendebat dixit: Non te uidi cum illo. Qui respondit: Non nobi hominem.

59 Et interuallo facto hore unius alius contendit cum petro dicens: Tu euangelizabas spiritibus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

60 Et petrus dixit: Non nobi hominem. Et illo loquente gallus cantabit.

61 Tunc conuersus dominus ihesus respexit petrum. Et petrus meminit sermonis domini ihesu quem dixit: Antequam gallus cantat ter negabis te filium hominis nosse.

63 Et uiri qui tenebant dominum ihesum inludebant illum dicentes:

64 Prophetiza: dic nobis quis est qui te percussit si filius dei es.

65 Et alia mittebant in dominum ihesum blasphemantes.

65a Et scribe querebant hoccidere eum set timebant populum qui glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei.

XXIII

1 Et scribe duxerunt illum ad pilatum.

2 Et ceperunt accusare illum dicentes: Hunc inuenimus euangelizantem gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei et subuertentem populum.

6 Et pilatus interrogabit si homo esset galileus.

7 Et ut cognobit quod de herodis potestate est: misit illum ad herodem.

8 Et herodes uiso domino ihesu gauisus est ualde: quia sperabat signum aliquod fieri a domino ihesu ut se liberaret.

10 Et scribe stabant accusantes eum.

11 Et sprebit dominum ihesum herodes cum exercitibus suis. Et indutum uestem albam remisit illum ad pilatum.

13 Et pilatus conuocatis scribis dixit:

14 Optulistis hunc hominem michi quasi subuertentem populum. Ego nullam causam inuenio in hoc homine.

16 Emendabo ergo eum et dimittam.

21 Et scribe subclamabant: Cruci fige eum.

22 Et pilatus dixit: Quid mali fecit. Ego nullam causam mortis inuenio in eo. Corripiam ergo illum et dimittam.

23 Et scribe postulabant ut cruci figeretur.

24 Et pilatus tradidit serbis scribarum dominum ihesum ut cruci figerent illum.

33 Et scribe duxerunt dominum ihesum in locum qui uocatur caluarie. Ibi cruci fixerunt dominum ihesum.

34 Et dominus ihesus dixit: Pater dimitte illis quia spiritibus serbiunt malignis qui hodiunt spiritum filii hominis.

35 Et stabat populus expectans ut se liberaret.

38 Et scripsit pilatus inscriptionem et posuit super crucem: Hic est filius dei.

39 Unus de pendentibus latronibus blasphemabat dicens: Si tu es filius dei libera te ipsum.

40 Respondens alius increpabat illum dicens: Hic pro gloriam dei effundit animam suam.

42 Et dixit: Ihesu fili dei libera me.

43 Et dixit illi dominus ihesus: Amen dico tibi: Hodie gloriam spirituum filiorum dei consequeris.

46 Et clamans uoce magna: Pater filius tuus ad te uenit: spiritum suum emisit.

48 Et populus qui stabat expectans ut se liberaret percusserunt pectora sua et reuertebantur.

52 Et quidam homo accessit ad pilatum et petit corpus domini ihesu.

53 Et deponens corpus inuoluit in sindonem nobam. Et posuit corpus domini ihesu in monumento in quo nondum quisquam positus fuerat.

54 Et dies erant cene pure. Et sabbatum inlucescebat.

XXIV

1 Et una sabbati uenerunt quedam mulieres ut ungerent corpus domini ihesu.

3 Et non inuenientes corpus domini ihesu consternabantur.

4 Et duo angeli spiritus sancti dixerunt illis: Quid queritis filium dei hic.

6 Mementote qualiter locutus est uobis cum spiritibus hominum euangelizaret per spiritum sanctum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

7 Dicens quia oportet filium hominis pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei tradi in manus scribarum et cruci figi.

9 Et regresse nuntiaberunt hec discipulis qui lugebant.

11 Et hec uisa sunt ante discipulos sicut deliramenta.

12 Et petrus surgens habiit ad monumentum. Et aspiciens uidit linteamina posita sola.

12a Et glorificabat spirituum patrem et glorificabat spiritum sanctum et glorificabat filium dei.

13 Et duo discipuli ibant in castellum quoddam pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei.

15 Et factum est dum glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei: ipse dominus ihesus ibat cum illis.

26 Et dixit illis: Nonne oportuit filium dei gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei hostendere spiritibus hominum per spiritum sanctum et postea intrare in gloriam suam.

33 Et duo discipuli ipsa hora regressi sunt in iherusalem. Et inuenerunt discipulos congregatos:

34 Dicentes quod surrexerit dominus ihesus.

35 Et ipsi narraberunt quomodo hostendit spiritibus eorum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

35a Et glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei per spiritum sanctum.

36 Et factum est dum glorificabant spirituum patrem et glorificabant spiritum sanctum et glorificabant filium dei: ipse dominus ihesus hostendit spiritibus eorum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei.

36a Et dixit discipulis suis: Ego uado in locum glorie spirituum filiorum dei.

51 Et postquam benedixerat discipulos suos ascendit in locum glorie spirituum filiorum dei.

52 Et illi euangelizabant spiritibus hominum per spiritum sanctum gloriam spirituum patris et gloriam spiritus sancti et gloriam filii dei: domino ihesu christo quooperante cum euangelio per spiritum sanctum pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei:

53 Ut spiritus hominum salbarentur ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spiritus sanctus et filius dei diligunt. Amen.

CHURCH DIVINITY SCHOOL of the PACIFIC LIBRARY

APPENDIX

In Oratione Montana St. Luc. VI. 1–37 = St. Matt. V. 1–32. Post St. Luc. VI. 37 [*= St. Matt. V. 32*] *St. Matt. ita pergit addens versus undeviginti:*

Matt. V.

33 Audistis quia dictum est: Non periurabis.

34 Ego autem dico uobis: Non iurabis omnino neque per celum:

35 Neque per terram: neque per iherusalem.

36 Neque per animam tuam.

37 Set sit sermo uester est et non quia quod habundantius est ab spiritibus malignis est qui spiritus hominum faciunt spiritibus serbire malignis.

38 Audistis quia dictum est: Occulum pro occulo.

39 Ego autem dico uobis: Diligite spiritus hominum qui spiritibus malignis serbiunt ut salbentur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatoris sermonem quem spiritibus hominum per spirituum salbatorem ego locutus sum:

39a Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum serbire spiritibus malignis.

40 Qui serbaberint per spirituum salbatorem sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt serbire spiritibus malignis: et consequentur per spirituum salbatorem gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

41 Qui serbaberint per spirituum salbatorem sermonem spirituum salbatoris socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem: qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego spiritibus hominum per spirituum salbatorem locutus sum:

42 Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et ego diligimus.

43 Audistis quia dictum est: Diliges per spiritum sanctum proximum tuum qui diligit te: et inimicum tuum hodies qui hodit te.

44 Ego autem per spirituum salbatorem euangelizo spiritibus hominem pacem: ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis qui spiritus hominum faciunt serbire spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum quos spirituum pater et spirituum salbator et ego diligimus.

45 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem et consequentur gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei per spirituum salbatorem:

45a Et socii erunt per spirituum salbatorem glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei.

46 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego per spirituum salbatorem spiritibus hominum locutus sum:

46a Ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis et consequantur per spirituum salbatorem gloriam

spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

47 Ego sum lux spirituum hominum ut spiritus hominum salbentur ab spiritibus malignis qui execcant spiritus hominum ut spiritus hominum faciant serbire spiritibus malignis.

48 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem ut spiritus horum socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem spirituum salbatoris.

Exinde et St. Matt. et St. Luc. VI. 38 ita pergunt:

MATT. VI.

5 Horantes nolite fieri sicut scribe et pharisei qui stant in angulis ut uideantur ab hominibus.

etc., etc.

Proinde St. Luc. VI. 38–45 = St. Matt. VI. 5–14. Post St. Luc. VI. 45 [*= St. Matt. VI. 14*] *St. Matt. ita pergit addendo versus duos et viginti:*

15 Si spiritibus hominum dimiseritis peccata spiritus sanctus dimittet uobis.

16 Cum ieiunatis nolite fieri sicut scribe et pharisei qui faciem suam mutant ut appareant hominibus tristes.

17 Uos ergo pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei ieiunabitis: ut spiritus uestri salbentur ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem.

19 Nolite substanciam querere super terram ubi fures effodiunt et furantur.

20 Set querite substanciam eternam quam spirituum salbator spiritibus hominum qui sermonem suum serbaberint dabit:

21 Ut socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem.

25 Ideo nolite cogitare quam substanciam habebimus. Non spiritus plus quam esca.

28 Considerate lilia agri quomodo crescunt. Non laborant neque neunt.

29 Set salomon in omni gloria sua non quoopertus est ut lilium unum.

30 Si ergo lilia agri spirituum pater uestrorum sic uestit: quanto magis spiritibus uestris substanciam dabit pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spirituum salbatoris et pro gloriam filii dei.

33 Querite ergo primum substanciam spiritus sancti quam spiritibus hominum spirituum pater dabit per spirituum salbatorem:

33a Ut spiritus hominum socii sint glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego per spiritum sanctum locutus sum spiritibus hominum:

33b Ut salbentur spiritus hominum ab spiritibus malignis per spirituum salbatorem et consequantur per spirituum salbatorem gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei.

34 Nolite in futurum solliciti esse quia substanciam spiritibus hominum spirituum pater dabit per spirituum salbatorem ut spiritus hominum glorificent spirituum patrem et glorificent spirituum salbatorem et glorificent filium dei per spirituum salbatorem.

34a Querite substanciam spiritus sancti spiritibus uestris ut spiritus uestri non superentur ab spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

Matt. VII.

1. Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris salbabuntur ab spiritibus malignis qui faciunt spiritus hominum serbire spiritibus malignis.

2 Qui serbaberint sermonem spirituum salbatoris per spirituum salbatorem: socii erunt glorie spirituum patris et glorie spirituum salbatoris et glorie filii dei per spirituum salbatorem:

3 Qui salbat spiritus hominum ab spiritibus malignis per sermonem quem ego per spirituum salbatorem spiribus hominum locutus sum.

15 Attendite uobis a falsis prophetis qui simulant se spirituum salbatori serbire set serbiunt spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

16 A fructibus horum spiritus horum scientur. Num spiritus hominum gloriam spirituum patris et gloriam spirituum salbatoris et gloriam filii dei querunt qui serbiunt spiritibus malignis.

17 Sic omnis arbor bona bonos fructus facit pro gloriam spirituum patris et pro gloriam spiritus sancti et pro gloriam filii dei ut glorificetur spirituum pater et glorificetur spiritus sanctus et glorificetur filius dei per fructus qui per spirituum salbatorem gignuntur.

18 Omnis qui serbiunt spiritibus malignis querunt suam gloriam et faciunt spiritus hominum serbire spiritibus suis ut glorificentur ab hominibus qui serbiunt spiritibus malignis qui hodiunt spiritus hominum.

Postea incipit capitulum euangelii St. Matt. octauum.

GTU Library
2400 Ridge Road
Berkeley, CA 94709
For renewals call (510) 649-2500

All items are subject to recall.

34255

GRADUATE THEOLOGICAL UNION LIBRARY
BERKELEY, CA 94709

GTU Library
3 2400 00477 6161